Curriculum vitae

Informaţii personale

Nume / Prenume	**Elena Ciobanu**
Adresă	Str. Spiru-Haret nr. 8, Bacău, 600114
Email	eelenaciobanu@yahoo.com

Experienţa profesională

Perioada	Februarie 2016 – prezent
Funcţia sau postul ocupat	**Conferenţiar universitar doctor habil.**
Activităţi şi responsabilităţi principale	**Prodecan pentru managementul cercetării şi relaţii naţionale şi internaţionale, în perioada 2016 - 2020** **Director al programului de conversie profesională Limba şi literatura engleză, din 2013 până în prezent** **Membru în Consiliul Facultăţii de Litere, în perioada 2016 - 2020** Cursuri la programul de master LEPC (*Limba engleză. Practici de comunicare*): Practici discursive în mediul virtual, Construcţii discursive ale identităţii, Modele de scriitură ; Cursuri la programele de licenţă : Literatura engleză (Literatura veche, medievală şi renascentistă engleză), Literatura engleză (Poetică şi poezie modernă şi contemporană), Istoria limbii engleze, Literatura americană, Naratologie, Cursuri practice de limba engleză. Organizarea examenelor studenţilor, activităţi de evaluare, întocmirea planurilor de învăţământ, organizarea de manifestări ştiinţifice şi studenţeşti, întocmirea plaurilor şi rapoartelor de cercetare etc.
Numele şi adresa angajatorului	Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, România
Tipul activităţii sau sectorul de activitate	Învăţământ universitar de stat

Perioada	Februarie 2009 – februarie 2016
Funcţia sau postul ocupat	**Lector universitar doctor**
Activităţi şi responsabilităţi principale	**Prodecan pentru managementul cercetării şi relaţii internaţionale, în perioada 2012 - 2016** **Responsabil cu managementul calităţii în cadrul Departamentului de limbi şi literaturi străine (octombrie 2009-aprilie 2012)** **Director al programului de conversie profesională Limba şi literatura engleză, din 2013 până în prezent** **Membru în Consiliul Facultăţii de Litere, în perioada 2012 - 2016** Cursuri la programul de master LEPC (*Limba engleză. Practici de comunicare*) : Practici discursive în mediul virtual, Construcţii discursive ale identităţii, Modele de scriitură. Cursuri la programul de licenţă : Literatura engleză (Poetică şi poezie modernă şi contemporană), Istoria limbii engleze ; Cursuri practice de limba engleză. Organizarea examenelor studenţilor, activităţi de evaluare, întocmirea planurilor de învăţământ, organizarea de manifestări ştiinţifice şi studenţeşti, întocmirea plaurilor şi rapoartelor de cercetare etc.
Numele şi adresa angajatorului	Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, România
Tipul activităţii sau sectorul de activitate	Învăţământ universitar de stat
Perioada	Februarie 2002-februarie 2009
Funcţia sau postul ocupat	**Asistent universitar doctor**
Activităţi şi responsabilităţi principale	**Responsabil cu managementul cercetării în cadrul Departamentului de limbi şi literaturi străine (octombrie 2008-septembrie 2009)** Cursuri practice de limba engleză (analiză de text, traduceri, gramatică). Seminarii de literatură (literatură engleză veche, G. Chaucer, W. Shakespeare, Iluminismul englez, romanul victorian, poezia romantică engleză, romanul englez modern şi postmodern). Curs semestrial la studenţii de anul III: *Poetics (Poetica*). Organizarea examenelor studenţilor, activităţi de evaluare.

	Ore de asistenţă la cursuri de limbă şi de literatură susţinute de profesorii din catedră.
Numele şi adresa angajatorului	Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, România
Tipul activităţii sau sectorul de activitate	Învăţământ universitar de stat
Perioada	Septembrie 1998-februarie 2002
Funcţia sau postul ocupat	**Profesor de limba şi literatura engleză**
Activităţi şi responsabilităţi principale	**Şef al Catedrei de limba şi literatura engleză (1999-februarie 2002)** Ore de limba şi literatura engleză la elevi de la clase de profiluri diferite, inclusiv la clasele cu profil bilingv. Organizarea de activităţi culturale cu elevii. Participare la activităţile de perfecţionare organizate de Casa Corpului Didactic.
Numele şi adresa angajatorului	Grupul Şcolar “Henri Coandă” Bacău
Tipul activităţii sau sectorul de activitate	Învăţământ preuniversitar de stat
Perioada	Septembrie 1993-septembrie 1998
Funcţia sau postul ocupat	Învăţătoare
Activităţi şi responsabilităţi principale	Activităţi de predare-învăţare la elevii de clasele I-IV. Organizare de serbări şi alte evenimente culturale. Organizare de ore deschise în cadrul cercurilor didactice, în vederea efectuării schimburilor de experienţă cu învăţători de la celelalte şcoli din Bacău.
Numele şi adresa angajatorului	Şcoala “Ion Creangă” Bacău
Tipul activităţii sau sectorul de activitate	Învăţământ preuniversitar de stat

Educaţie şi formare

Perioada	**2021-2022**
Calificarea / diploma obţinută	**Atestat de abilitare în domeniul Filologie**
Numele şi tipul	

instituţiei de învăţământ / furnizorului de formare	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
Perioada	**2003 – 2007**
Calificarea / diploma obţinută	**Doctor în filologie (*Magna cum laude*)**
Disciplinele principale studiate / competenţe profesionale dobândite	Literatura engleză şi americană
Numele şi tipul instituţiei de învăţământ / furnizorului de formare	Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” Iaşi, România
Nivelul în clasificarea naţională sau internaţională	Studii postuniversitare de doctorat
Perioada	**2002-2004**
Calificarea / diploma obţinută	**Master în ştiinţe ale comunicării şi ale limbajului**
Disciplinele principale studiate / competenţe profesionale dobândite	Ştiinţe ale comunicării şi ale limbajului
Numele şi tipul instituţiei de învăţământ / furnizorului de formare	Universitatea din Bacău
Nivelul în clasificarea naţională sau internaţională	Studii postuniversitare de masterat
Perioada	**1994 – 1998**
Calificarea / diploma obţinută	**Diploma de licenţă**
Disciplinele principale studiate / competenţe profesionale dobândite	Limba şi literatura engleză şi limba şi literatura franceză
Numele şi tipul instituţiei de învăţământ / furnizorului de formare	Universitatea din Bacău
Nivelul în clasificarea naţională sau internaţională	Studii universitare
Perioada	**1988 – 1993**
Calificarea / diploma obţinută	**Diploma de bacalaureat**

Disciplinele principale studiate / competenţe profesionale dobândite	Limba şi literatura română, limba şi literatura engleză, limba şi literatura franceză, pedagogie, psihologie, didactică, metodică
Numele şi tipul instituţiei de învăţământ / furnizorului de formare	Liceul Pedagogic "Ştefan cel Mare", Bacău
Nivelul în clasificarea naţională sau internaţională	Studii liceale

Aptitudini şi competenţe personale

Limba maternă	Româna
Limbi străine cunoscute	Engleza, franceza

Autoevaluare

Nivel european (*)	**Înţelegere**		**Vorbire**		**Scriere**
	Ascultare	Citire	Participare la conversaţie	Discurs oral	Exprimare scrisă
Engleză	C2	C2	C2	C2	C2
Franceză	C2	C2	C1	C1	C1

Competenţe şi abilităţi sociale	Abilităţi sociale foarte bune. Capacitatea de a lucra cu elevi şi studenţi de orice vârstă şi de a stabili legături sociale într-un mod natural. Abilităţi foarte bune de colaborare în echipe de cercetare cu privire la aria de interes comună: studii literare, culturale, etc.
Competenţe şi aptitudini organizatorice	Competenţe de organizare a activităţii desfăşurate cu studenţii la Universitatea "Vasile Alecsandri" din Bacău; competenţe de organizare de manifestări academice, dobândite ca urmare a participării la organizarea de conferinţe şi colocvii internaţionale.
Competenţe şi aptitudini de utilizare a calculatorului	Competenţe de operare PC, utilizare programe Windows
Competenţe şi aptitudini artistice	Creaţie poetică: un volum de poezii, publicat în 2004, *Poezii cu ceas* (Iaşi: Universitas XXI) Traducere literară: colaborări cu traduceri de poezie engleză modernă şi contemporană la reviste de cultură: *Ateneu, Vitraliu,*

13Plus, Observator cultural, Pro Saeculum.

Permis de conducere Da.

Informaţii suplimentare **Membru în asociaţii de specialitate (naţionale şi internaţionale):**

- Membru al *European Society for the Study of English* (ESSE)
- Membru al *Societăţii Române de Studii Anglo-Americane* (RSEAS).
- Membru al *Asociației Române pentru Studii Americane* (RASS)
- Membru al *European Association for American Studies* (EAAS)
- Membru fondator al *Asociaţiei Române de Studii Semiotice* (AROSS), Bacău, România.
- Membru al *European Shakespeare Research Association* (ESRA)
- Membru al Societăţii de Studii Filologice din România.
- Membru al Centrului de cercetare *Interstud*, Facultatea de Litere, Universitatea din Bacău.
- Membru al Uniunii Scriitorilor din România

Coordonator de reviste științifice:

1. Guest Editor pentru *Romanian Journal of Artistic Creativity*, New York, vol. 7, no 3, 2019, ISSN 2327-5707.

2. Topic Editor pentru *Romanian Journal of Artistic Creativity*, New York, vol. 8, no 3, 2020, ISSN 2327-5707.

3. Coordonator de număr *Interstudia*, nr. 15, *Cultural Representations in the Era of Globalization*, Bacau, 2014.

4. Coordonator de număr *Interstudia*, nr. 25, *The Construction of Reality in the Post-Truth Age*, Bacău, 2019.

Membru în comitete de redacţie sau ştiinţifice:

- Membru în comitetul de redacție al revistei academice internaţionale pentru studii despre Sylvia Plath, ***Plath Profiles. An Interdisciplinary Journal for Sylvia Plath Studies***, William K. Buckley (ed.), Indiana University Northwest, USA**,** ISSN: 2155-8175 (2008-2014).

- Membru în colectivul de redacţie al revistei ***Interstudia***, Alma Mater, Facultatea de Litere, Universitatea „Vasile Alecsandri" din Bacău, ISSN: 2065-3204.

- Membru în comitetul ştiinţific al revistei ***Romanian Journal of Artistic Creativity***, Addleton Academic Publishers, New York.

Coordonare conferințe ştiinţifice internaționale:

Conferința internațională *Cultural Representations in the Era of Globalization,* Facultatea de Litere, Universitatea "Vasile Alecsandri" din Bacău, 19-20 aprilie 2013.

Organizator de manifestări studenţeşti:

- *Celebrating Anglophone Cultures* – 3 ediţii (2010, 2011, 2012), Facultatea de Litere, Universitatea "Vasile Alecsandri" din Bacău.
- *Sesiunea ştiinţifică a studenţilor. Modele pentru un dialog continuu* – 2 ediţii (2017, 2019), Facultatea de Litere, Universitatea "Vasile Alecsandri" din Bacău.
- Concursul de traduceri *Lost in Translation,* în cadrul manifestării *Celebrating Anglophone Cultures*, 2010 - prezent.

Referent ştiinţific:

1. Referent ştiinţific pentru editura Alma Mater, Bacău, pentru domeniul Filologie (limba şi literatura engleză)

2. Recenzent (peer-reviewer) pentru revista *Interstudia,* indexată EBSCO, CEEOL, Index Copernicus, Fabula, KVK.

3. Recenzent (peer-reviewer) pentru *Linguaculture,* International Journal of the Iaşi Linguaculture Centre for (Inter)cultural and (Inter)lingual Research, ISSN: 2067-9696.

4. Recenzent (peer-reviewer) pentru revista *Canaria de Estudios Inglese,* Universidad de La Laguna, Canary Islands

5. Referent ştiinţific pentru volumul Boghian, Ioana (2018). *Houses in Victorian Novels. A Semiotic Approach*. 2nd edition. Iaşi: LUMEN, ISBN 978-973-166-492-7, 380 pp.

6. Referent ştiinţific pentru volumul *The International Symposium on Japanese Language Education Rediscovering Japanese - Japanese Language Education in the Spotlight,* 2022, Editura Universității din București, 164 pp.

Participare la programul de mobilităţi Erasmus:

- Universitatea din Wroclaw, Polonia, 8 – 28 mai 2005 (predare şi monitorizare)
- Universitatea din Bordeaux 3, Franţa, 20 martie – 10 aprilie 2010 (predare şi monitorizare)
- Universitatea din Erzurum, Turcia, 12-21 mai 2013 (predare şi monitorizare)
- Universitatea din Poitiers, Franţa, 20-30 martie 2014 (predare şi monitorizare)
- Universitatea din Thessaloniki, Grecia, 18-22 aprilie 2015 (predare şi monitorizare)
- Universitatea din Pardubice, Cehia, 17-25 aprilie 2016 (predare şi monitorizare)
- Universitatea din Oviedo, Spania, 24-30 aprilie 2017 (predare şi monitorizare)
- Universitatea din Leeds, Anglia, 22-28 aprilie 2018 (predare)
- Universitatea din Bratislava, Slovacia, 8-12 aprilie 2019 (predare)
- Universitatea din Oviedo, Spania, 20-27 noiembrie 2022 (predare)
- Universitatea Kore din Enna, Italia, 21-28 aprilie 2024 (predare)
- Universitatea Kore din Enna, Italia, 15-19 septembrie 2025 (predare)

Iniţiere programe Erasmus:

Stabilirea unui acord inter-instituţional Erasmus+, cu Istanbul Medenyet University (www.medenyet.edu.tr), dedicat mobilităţii cadrelor didactice, pentru perioada 2015-2021. Reînnoit în 2023.

Participare la proiecte:

Membru în proiectul ARVET- Digital guidance through beacons and augmented reality for the inclusion of students with disabilities in Vocational Training practices, Erasmus+, KA2, ID proiect: 2020-1-ES01-KA202-082790, 2020-2023

Membru în proiectul IN2RURAL (*Innovative Practices in Renewable Energies to Improve Rural Employability*), nr de identificare: 2014-1-ESO1-KA203-004740, un program Erasmus+ dezvoltat în cadrul *Key Action 2 Cooperation for innovation and the exchange of good practices* (2014-2017). Acţiune: parteneriate strategice în domeniul educaţiei, instruirii şi tineretului. Domeniu: educaţia superioară. Obiectiv general: promovarea practicilor innovative în sectorul energiei regenerabile în vederea îmbunătăţirii angajabilităţii studenţilor din zonele rurale din Bacău, Castellón (Spania) and Gyöngyös (Ungaria).

Sesiunea de pregătire „Train the trainers", privind dezvoltarea programelor de studii şi asigurarea calităţii în învăţământul superior, organizată de Universitatea „Vasile Alecsandri" din Bacău, în cadrul proiectului *Extinderea oportunităţilor de învăţare prin inovare, cercetare şi interacţiune cu mediul de afaceri*, POSDRU/156/1.2/G/137623, în perioada 10-12 septembrie 2014.

Programul de perfecţionare „Legislaţie şi politici europene şi naţionale în domeniul învăţământului superior", în cadrul proiectului *Îmbunătăţirea calităţii sistemului naţional de învăţământ superior în conformitate cu schimbările societăţii bazate pe cunoaştere şi cu dinamica pieţei muncii*, proiect cofinanţat din Fondul Social European prin Programul Operaţional Sectorial Dezvoltarea ResurselorUmane 2007-2013, în cadrul Centrului Pilot de Formare/Perfecţionare al Universităţii de Ştiinţe Agronomice şi Medicină Veterinară Bucureşti, 08-12.06.2015.

Propuneri de proiecte:

„Paradigme identitare ale poeziei româneşti postdecembriste în contextul literar şi cultural european actual", în cadrul proiectului *Valorificarea identităţilor culturale în procesele globale*, ID 59758/2010, sesiunea 2011, finanţat din Fondul Social European (FSE), prin Programul Operaţional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013(POSDRU).

Membră în echipa de cercetare care a propus proiectul „An Electronic Romanian-English Contrastive Collection of Food Set Phrases", sub coordonarea lect. univ. dr. Petronela Savin, Facultatea de Litere, Universitatea „Vasile Alecsandri" din Bacău, propunere trimisă spre evaluare în 2014, în cadrul programului *Resurse Umane*, subprogramul *Tinere echipe de cercetare*, prin *Planul Naţional de Cercetare, Dezvoltare şi Inovare 2007-2014*, PNII, identificator: PN-

II-RU-TE-2014-4.

Premii și distincții obținute:

- 2005: **Premiul de excelenţă** al Fundaţiei culturale „Georgeta şi Mircea Cancicov” pentru volumul Ciobanu, Elena, *Poezii cu ceas*, Universitas XXI, Iaşi, 2004.

- 2013: **Premiul pentru traducere** al Revistei *Ateneu*, Bacău, pentru volumul Sylvia Plath, *Selected Poems/Poeme alese*, traducere, prefață și repere biobliografice de Elena Ciobanu, Paralela 45, Piteşti, 2012.

- 2015: **Medalia şi diploma aniversară** a Centrului Internaţional de Cultură şi Arte „George Apostu” Bacău (25 de ani de la înfiinţare).

26 octombrie 2026